

# CONSOLIDATED BALANCE SHEET

## 綜合資產負債表

At 31st August, 2002  
於二零零二年八月三十一日

		Notes	2002 HK\$'000 千港元	2001 HK\$'000 千港元 (restated) (已重列)
		附註		
Non-current assets	非流動資產			
Investment properties	投資物業	11	150,602	142,451
Property, plant and equipment	物業、機器及設備	12	1,749,729	1,771,838
Goodwill	商譽	13	1,173	—
Interests in jointly controlled entities	應佔共同控制機構權益	15	13,657	46,759
			<u>1,915,161</u>	<u>1,961,048</u>
Current assets	流動資產			
Inventories	存貨	16	1,007,584	860,447
Trade and other receivables	營業及其他應收款項	17	1,190,956	1,221,588
Taxation recoverable	可收回稅項		543	5,961
Short-term bank deposits	短期銀行存款		198,068	166,548
Bank balances and cash	銀行結存及現金		208,527	117,759
			<u>2,605,678</u>	<u>2,372,303</u>
Current liabilities	流動負債			
Trade and other payables	營業及其他應付款項	18	413,734	293,763
Taxation payable	應付稅項		71,019	68,124
Bank borrowings - due within one year	銀行借貸—一年內到期	19	591,853	500,480
Obligations under finance leases - due within one year	財務租賃應付賬款 —一年內到期	20	30,272	29,977
			<u>1,106,878</u>	<u>892,344</u>
Net current assets	流動資產淨值		<u>1,498,800</u>	<u>1,479,959</u>
Total assets less current liabilities	資產總值減流動負債		<u>3,413,961</u>	<u>3,441,007</u>

# CONSOLIDATED BALANCE SHEET

## 綜合資產負債表

At 31st August, 2002  
於二零零二年八月三十一日

			2002	2001
		Notes	HK\$'000	HK\$'000
		附註	千港元	千港元 (restated) (重列)
Non-current liabilities	非流動負債			
Bank borrowings - due after one year	銀行借貸—一年後到期	19	716,489	834,833
Obligations under finance leases	財務租賃應付賬款			
- due after one year	—一年後到期	20	70,880	70,701
Deferred taxation	遞延稅項	21	14,055	18,676
			<u>801,424</u>	<u>924,210</u>
Minority interests	少數股東權益		<u>172,786</u>	<u>166,671</u>
Net assets	資產淨值		<u>2,439,751</u>	<u>2,350,126</u>
Capital and reserves	資本及儲備			
Share capital	股本	22	155,353	155,423
Reserves	儲備	24	<u>2,284,398</u>	<u>2,194,703</u>
Shareholders' funds	股東基金		<u>2,439,751</u>	<u>2,350,126</u>

The financial statements on pages 36 to 91 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 12th December, 2002 and are signed on its behalf by:

第36至91頁之財務報表經於二零零二年十二月十二日由董事會通過及核准發放，並由下列董事代表簽署：

HA Chung Fong  
夏松芳  
Director  
董事

LAU Hong Yon  
柳康遠  
Director  
董事